

COMITÊ NACIONAL DO PROJETO ALiB

Atlas Lingüístico do Brasil



Questionários
2001

COMITÊ NACIONAL DO PROJETO ALiB



Atlas Lingüístico do Brasil

QUESTIONÁRIOS 2001

Editora UEL

COMITÊ NACIONAL DO PROJETO ALiB



Projeto Atlas Lingüístico do Brasil

ATLAS LINGÜÍSTICO DO BRASIL

QUESTIONÁRIOS 2001

editora • UEL

Filiada à ABEU



Londrina • 2001

Capa
Gráfica UEL

Editoração Eletrônica e Composição
Kely Moreira Cesário

Revisão dos originais
Vera Rollemberg

Montagem e Acabamento
Antonio Moacir Ferreira
Aparício Lopes Junior
Rubens Vicente

Dados de Catalogação na Publicação (CIP) Internacional
Bibliotecária Responsável – *Ilza Almeida de Andrade* CRB 9/882

C733a Comitê Nacional do Projeto ALiB (Brasil)
Atlas lingüístico do Brasil : questionário 2001 / Comitê
Nacional do Projeto ALiB. – Londrina : Ed. UEL, 2001.
47 p. ; 29 cm

ISBN 85-7216-281-X

1. Língua portuguesa – Brasil – Dialetologia. 2. Atlas lingüístico
– Brasil. 3. Geografia lingüística – Brasil. I. Título.

CDU 806.90(81)-087.9

ISBN 85-7216-281-X
Depósito Legal na Biblioteca Nacional

Impresso no Brasil / Printed in Brazil
2001

SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO	vii
FICHA DE LOCALIDADE	1
FICHA DO INFORMANTE	3
CONVENÇÕES	5
QUESTIONÁRIO FONÉTICO-FONOLÓGICO	7
Questões de prosódia	19
QUESTIONÁRIO SEMÂNTICO-LEXICAL - QSL	21
Acidentes geográficos	21
Fenômenos atmosféricos	21
Astros e tempo	23
Atividades agropastoris	24
Fauna	26
Corpo humano	28
Ciclos da vida	31
Convívio e comportamento social	32
Religião e crenças	33
Jogos e diversões infantis	34
Habitação	35
Alimentação e cozinha	36
Vestuário e acessórios	37
Vida urbana	37
QUESTIONÁRIO MORFOSSINTÁTICO - QMS	39
Artigo	39
Substantivo	39
Adjetivo	40
Pronome	40
Verbo	42
Advérbio	43
QUESTÕES DE PRAGMÁTICA	44
TEMAS PARA DISCURSOS SEMIDIRIGIDOS	45
PERGUNTAS METALINGÜÍSTICAS	46
TEXTO PARA LEITURA	47
Parábola dos Sete Vimes	47

APRESENTAÇÃO

O **Projeto Atlas Lingüístico do Brasil** (Projeto ALiB) ganha forma em fins de 1996, por ocasião do Seminário *Caminhos e perspectivas para a Geolingüística no Brasil* realizado em Salvador, na Universidade Federal da Bahia, de 4 a 8 de novembro. A partir de então, criado o Comitê Nacional que se incumbiria de implementá-lo, vem se dando cumprimento às etapas traçadas seguindo o cronograma definido.

Concebido como um projeto de caráter nacional, pela sua abrangência e pela distribuição espacial dos que o dirigem, o Projeto ALiB tem por **objetivos**:

- Descrever a realidade lingüística do Brasil, no que tange à língua portuguesa, com enfoque na identificação das diferenças diatópicas (fônicas, morfossintáticas, léxico-semânticas e prosódicas) consideradas na perspectiva da Geolingüística.
- Oferecer aos estudiosos da língua portuguesa (lingüistas, lexicólogos, etimólogos, filólogos), aos pesquisadores de áreas afins (história, antropologia, sociologia, dentre outras) e aos pedagogos (gramáticos, autores de livros-texto para o ensino fundamental e o ensino médio, professores) subsídios para o aprimoramento do ensino/aprendizagem e para uma melhor interpretação do caráter multidialetal do Brasil.
- Estabelecer isoglossas com vistas a traçar a divisão dialetal do Brasil, tornando evidentes as diferenças regionais através de resultados cartografados em mapas lingüísticos e de estudos interpretativos de fenômenos considerados.
- Examinar os dados coletados na perspectiva de sua interface com outras áreas do conhecimento afins – história, sociologia, antropologia e outras –, de modo a poder contribuir para fundamentar e definir posições teóricas sobre a natureza da implantação e desenvolvimento da língua portuguesa no Brasil.
- Oferecer aos interessados nos estudos lingüísticos um considerável volume de dados que permita aos lexicógrafos aprimorarem os dicionários, ampliando o campo de informações; aos gramáticos atualizarem as informações com base na realidade documentada pela pesquisa empírica; aos autores de livros didáticos adequarem a sua produção à realidade cultural de cada região; aos professores aprofundarem o conhecimento da realidade lingüística, refletindo sobre as variantes de que se reveste a língua portuguesa no Brasil e, conseqüentemente, encontrando meios de, sem desprestigiar seus dialetos de origem, levar os estudantes ao domínio de uma variante tida como culta.
- Contribuir para o entendimento da língua portuguesa no Brasil como instrumento social de comunicação diversificado, possuidor de várias normas de uso, mas dotado de uma unidade sistêmica.

No que se refere à **rede de pontos**, foram selecionadas 250 localidades, distribuídas

por todo o território nacional, levando-se em consideração a extensão de cada região, os aspectos demográficos, culturais, históricos e a natureza do processo de povoamento da área. Foram, ainda, consideradas questões referentes aos limites internos e internacionais e analisados os pontos sugeridos por Nascentes, os quais, quando reconhecida a pertinência, foram mantidos.

Quanto aos **informantes**, ficou fixado o número de oito nas capitais de Estado e quatro nas demais localidades, distribuídos eqüitativamente por duas faixas etárias – 18 a 30 anos e 50 a 65 anos – e contemplando-se os dois sexos. Quanto à escolaridade, devem ser alfabetizados, tendo cursado, no máximo, até a quarta série do ensino fundamental, e possuidores de profissão definida, que não requeira grande mobilidade e se encontre inserida no contexto social local. Nas capitais, quatro, dos oito informantes previstos, devem possuir nível universitário. Por fim, os informantes, além da condição primeira de terem nascido na localidade em questão, devem, preferentemente, ser filhos de pais da região lingüística em estudo, excetuando-se cidades muito novas.

Com referência ao **questionário lingüístico**, deliberou-se pela aplicação (i) de três tipos de questionário direcionados, especificamente, cada um deles, para os aspectos fonético-fonológico – incluindo-se aí questões de prosódia –, semântico-lexical e morfossintático; (ii) de questões referentes à pragmática; (iii) perguntas de natureza metalingüística. Sugerem-se, além disso, temas para o registro de discursos semidirigidos e leitura de texto. Para a sua elaboração, foram considerados estudos de diferente natureza existentes sobre o português regional do Brasil, os questionários dos atlas já publicados e aqueles disponíveis dos atlas em andamento, e também os questionários do *AliR-Atlas Linguistique Roman* e do *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Portugal e da Galiza*.

Foram, ainda, examinados os resultados cartografados nos atlas nacionais. Para os questionários fonético-fonológico e morfossintático, selecionaram-se fatos que, a partir dos dados disponíveis, oferecem maior interesse. Deu-se, no geral, prioridade a questões de maior amplitude, aquelas que recobrem a totalidade ou a quase totalidade do território nacional, não tendo sido contemplados aspectos marcadamente regionais ou de cunho particularizante.

Com esse espírito, chegou-se à formulação dos três questionários:

- Questionário Fonético-Fonológico (QFF), com 159 perguntas, além das questões de prosódia, relativas à natureza das frases interrogativas, afirmativas e imperativas.
- Questionário Semântico-Lexical (QSL), com 202 perguntas que recobrem 14 áreas semânticas.
- Questionário Morfossintático (QMS), com 49 perguntas.

Para a elaboração dos questionários, o Comitê Nacional contou com a colaboração de vários pesquisadores da área e com a participação dos professores Denise Gomes Dias Santos, inicialmente como bolsista de Desenvolvimento Científico Regional/CNPq/UFBA, Ismael Pontes (UEL) e Sinval Medeiros de Araújo Júnior (mestrando/

UFBA), e dos bolsistas Karina Occaso, Alberto Luís Pugina (CPG/UEL); e Márcia Czigler e Etianne Ribeiro da Silva (PIBIC/CNPq/UEL), Fabiane Cristina Altino e Rosa Evangelina Belli Santana Rodrigues (CAPES/UEL), Fádua Moisés Lino (CNPq/UEL); Leodmar Roman de Oliveira e Gleide Milani (monitores/UEL); José Amarante Santos Sobrinho, Flávia Villas Boas de Oliveira Andrade, Lair Farias de Aragão, Sira de Souza Borges (PIBIC/CNPq/UFBA); Letícia de Souza Magalhães, Mércia Silva Abreu (PEP/UFBA), Robson Luís Santos Lima (monitor/UFBA); Ana Paula Gonçalves (CAPES/UFJF); Ana Paula Antunes Rocha, Danielle Nunes Dutra (BIC/FAPEMIG); Lizane Ferreira (BIC/UFJF); Maria Angélica Massena (BIC/CNPq); Cristina Ferreira Costa, Patrícia Barbosa (BIC/PROPESQ/UFRGS); e Vanderlei da Silva Vicente (BIC/FAPERGS), que atuaram em diferentes momentos.

A publicação destes questionários, instrumentos imprescindíveis para a realização do trabalho de campo, torna-se possível graças ao apoio da Universidade Estadual de Londrina e do Programa de Pós-Graduação em Letras que, prontamente e por iniciativa da Diretora Científica, Profa. Dra. Vanderci de Andrade Aguilera, emprestaram, mais uma vez, a sua valiosa contribuição a este projeto. Ficam, pois, registrados os nossos agradecimentos à Universidade Estadual de Londrina e ao seu Programa de Pós-Graduação em Letras.

Salvador/Fortaleza/Juiz de Fora/Londrina/Porto Alegre, novembro de 2000.

O Comitê Nacional do Projeto Atlas Lingüístico do Brasil

Suzana Alice Marcelino da Silva Cardoso
Diretora Presidente

Jacyra Andrade Mota
Diretora Executiva

Maria do Socorro Silva de Aragão
Diretora Científica

Mário Roberto Lobuglio Zágari
Diretor Científico

Vanderci de Andrade Aguilera
Diretora Científica

Walter Koch
Diretor Científico



Projeto Atlas Lingüístico do Brasil
Ficha da Localidade
No. do ponto: No. do informante:

1. NOME OFICIAL:
2. NOME REGIONAL:
3. NOMES ANTERIORES:
4. NOME(S) DADO(S) AOS HABITANTES: a) pelos próprios: b) pelos habitantes de outras localidades:
5. NOME(S) DADO(S) AO FALAR LOCAL: a) pelos próprios habitantes: b) pelos habitantes de outras localidades:
6. NÚMERO DE HABITANTES: a) oficial: b) cálculo do informante:
7. ATIVIDADES ECONÔMICAS PREDOMINANTES:
8. INDÚSTRIAS CASEIRAS:
9. SUBLOCALIDADES (subúrbios, sub-distritos, povoações, etc.):
10. COMUNICAÇÕES (viárias, fluviais, marítimas, ferroviárias, etc.)
11. DADOS SOBRE A INFRAESTRUTURA DA LOCALIDADE (alojamentos, escolas, hospitais, etc.):
12. DADOS SOBRE EMIGRAÇÃO:

13. DADOS SOBRE IMIGRAÇÃO:

14. CARACTERÍSTICAS DEMOGRÁFICAS DA LOCALIDADE:

15. HISTÓRICO SUCINTO DA LOCALIDADE (como surgiu, data da fundação, primeiros habitantes):

16. OBSERVAÇÕES GERAIS:



Projeto Atlas Lingüístico do Brasil Ficha do Informante

No. do ponto:

No. do informante:

DADOS PESSOAIS DO INFORMANTE

1. NOME:		2. ALCUNHA:	
3. DATA DE NASCIMENTO:	4. SEXO: A. <input type="checkbox"/> M B. <input type="checkbox"/> F	5. IDADE:	
6. ENDEREÇO:			
7. ESTADO CIVIL: A. <input type="checkbox"/> solteiro B. <input type="checkbox"/> casado C. <input type="checkbox"/> viúvo D. <input type="checkbox"/> outro			
8. NATURALIDADE:		9. COM QUE IDADE CHEGOU A ESTA CIDADE? (CASO NÃO SEJA NATURAL DA LOCALIDADE)	
10. DOMICÍLIOS E TEMPO DE PERMANÊNCIA FORA DA LOCALIDADE:			
11. ESCOLARIDADE:		12. OUTROS CURSOS: A. <input type="checkbox"/> especialização B. <input type="checkbox"/> profissionalizante C. <input type="checkbox"/> outros	
13. NATURALIDADE: A. da mãe: B. do pai: C. do cônjuge:		14. FOI CRIADO PELOS PRÓPRIOS PAIS? A. <input type="checkbox"/> sim B. <input type="checkbox"/> não	
15. EM CASO NEGATIVO, POR QUEM FOI CRIADO? NATURALIDADE: A. da mãe adotiva: B. do pai adotivo:			
16. ONDE EXERCE SUA PROFISSÃO (CARACTERÍSTICAS SÓCIO-ECONÔMICAS SUMÁRIAS DO BAIRRO, CIDADE):			
17. OUTRAS PROFISSÕES/OCUPAÇÕES:		18. PROFISSÃO: A. do pai: B. da mãe: C. do cônjuge:	
RENDA			
19. TIPO DE RENDA: A. <input type="checkbox"/> individual B. <input type="checkbox"/> familiar			
CONTATO COM OS MEIOS DE COMUNICAÇÃO			
20. ASSISTE TV? A. <input type="checkbox"/> todos os dias B. <input type="checkbox"/> às vezes C. <input type="checkbox"/> nunca		21. PROGRAMAS PREFERIDOS: A. <input type="checkbox"/> novelas D. <input type="checkbox"/> noticiários G. <input type="checkbox"/> outro B. <input type="checkbox"/> esportes E. <input type="checkbox"/> pr. religioso C. <input type="checkbox"/> pr. auditório F. <input type="checkbox"/> filmes	
22. TIPO DE TRANSMISSÃO: A. <input type="checkbox"/> rede gratuita B. <input type="checkbox"/> parabólica C. <input type="checkbox"/> tv por assinatura		23. OUVI RÁDIO? A. <input type="checkbox"/> todos os dias D. <input type="checkbox"/> parte do dia G. enquanto trabalha B. <input type="checkbox"/> às vezes E. <input type="checkbox"/> o dia inteiro C. <input type="checkbox"/> nunca F. <input type="checkbox"/> enquanto viaja	
24. PROGRAMAS PREFERIDOS: A. <input type="checkbox"/> noticiário geral D. <input type="checkbox"/> noticiário policial G. <input type="checkbox"/> outro B. <input type="checkbox"/> esportes E. <input type="checkbox"/> música C. <input type="checkbox"/> pr. religioso F. <input type="checkbox"/> pr. c/ participação do ouvinte		25. LÊ JORNAL? A. <input type="checkbox"/> todos os dias D. <input type="checkbox"/> semanalmente B. <input type="checkbox"/> às vezes E. <input type="checkbox"/> raramente C. <input type="checkbox"/> nunca	

26. NOME DO JORNAL: _____	27. SEÇÕES DO JORNAL QUE GOSTA DE LER:		
A. <input type="checkbox"/> local B. <input type="checkbox"/> estadual C. <input type="checkbox"/> nacional	A. <input type="checkbox"/> editorial	D. <input type="checkbox"/> pr. cultural	G. <input type="checkbox"/> classificados
	B. <input type="checkbox"/> esportes	E. <input type="checkbox"/> política	H. <input type="checkbox"/> outra
	C. <input type="checkbox"/> variedades	F. <input type="checkbox"/> página policial	
28. LÊ REVISTA? A. <input type="checkbox"/> às vezes B. <input type="checkbox"/> semanalmente C. <input type="checkbox"/> mensalmente D. <input type="checkbox"/> raramente E. <input type="checkbox"/> nunca			
29. NOME/TIPO DE REVISTA: _____			

PARTICIPAÇÃO EM DIVERSÕES

	FREQUENTEMENTE	ÀS VEZES	RARAMENTE	NUNCA
30. CINEMA	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
31. TEATRO	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
32. SHOWS	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
33. MAN. FOLCLÓRICAS	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
34. FUTEBOL	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
35. OUTROS ESPORTES	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
36. OUTROS	A. <input type="checkbox"/>	B. <input type="checkbox"/>	C. <input type="checkbox"/>	D. <input type="checkbox"/>
37. QUE RELIGIÃO OU CULTO PRÁTICA? _____				

PARA PREENCHIMENTO APÓS A ENTREVISTA

38. CARACTERÍSTICAS PSICOLÓGICAS DO INFORMANTE: A. <input type="checkbox"/> tímido B. <input type="checkbox"/> vivo C. <input type="checkbox"/> perspicaz D. <input type="checkbox"/> sarcástico		
39. ESPONTANEIDADE DA ELOCUÇÃO: A. <input type="checkbox"/> total B. <input type="checkbox"/> grande C. <input type="checkbox"/> média D. <input type="checkbox"/> fraca		
40. POSTURA DO INFORMANTE DURANTE O INQUÉRITO: A. <input type="checkbox"/> cooperativa B. <input type="checkbox"/> não cooperativa C. <input type="checkbox"/> agressiva D. <input type="checkbox"/> indiferente		
41. CATEGORIA SOCIAL DO INFORMANTE: A. <input type="checkbox"/> "A" B. <input type="checkbox"/> "B" C. <input type="checkbox"/> "C" D. <input type="checkbox"/> "D"		
42. GRAU DE CONHECIMENTO ENTRE INFORMANTE E INQUIRIDOR: A. <input type="checkbox"/> grande B. <input type="checkbox"/> médio C. <input type="checkbox"/> pequeno D. <input type="checkbox"/> nenhum		
43. INTERFERÊNCIA OCASIONAL DE CIRCUNSTANTES: A. <input type="checkbox"/> sim B. <input type="checkbox"/> não		
44. CARACTERIZAÇÃO SUMÁRIA DO(S) CIRCUNSTANTE(S): 		
45. AMBIENTE DO INQUÉRITO: 		
46. OBSERVAÇÕES: 		
47. NOME DO ENTREVISTADOR:	48. LOCAL DA ENTREVISTA:	49. DATA DA ENTREVISTA:
	CIDADE:	UF:
		50. DURAÇÃO:

CONVENÇÕES

- 1) Reticências (...), no início da pergunta, significam: “Como se chama?”
- 2) Em itálico, figuram:
 - a) remissões a itens anteriores
e.g.: PINGUELA (perg. 2, QSL)
Como se chama um tronco, pedaço de pau ou uma tábua que serve para passar por cima de um ____ (cf. item 1)?
 - b) sugestões de gestos/atitudes que possam facilitar o entendimento da pergunta pelo informante.
e.g.: ONDA DE MAR (perg.5, QSL)
Como se chama o movimento da água do mar? *Imitar o balanço das águas.*
REAL / REAIS (perg. 76, QFF)
E quanto é que se paga para viajar daqui a ____? *Dizer o nome de uma cidade próxima.*
LANTERNA (perg. 174, QSL)
Como se chama aquele objeto que se usa para clarear no escuro e se leva na mão assim (*mímica*)?
- 3) Entre colchetes, figura(m) outra(s) possibilidade(s) de formulação da pergunta, caso o informante não tenha compreendido a formulação anterior.
e.g.: PEITO (perg.117, QFF)
Onde a criança mama na mãe? [Onde o bezerro mama na mãe?] [A carne branca da galinha se chama carne do ____?]
- 4) Em caixa alta, em itálico, indica-se a ampliação da pergunta.
e.g.: MUDAR / CORRER UMA ESTRELA (perg. 32, QSL)
E quando se vê uma ____ (cf. item 31), como é que se diz?
IDENTIFICAR OS VERBOS USADOS PARA EXPRESSAR O MOVIMENTO DA ESTRELA CADENTE.

- 5) Sublinhada e em negrito, no QFF, encontra-se a transcrição grafemática do(s) segmento(s) fônico(s) que se quer, prioritariamente, apurar.

e.g.: AMANHÃ (perg.59, QFF)

Como se chama o dia que vem depois de hoje? [O que não deu para acabar hoje eu deixo para acabar _____].

PASSAGEM (perg. 75, QFF)

Quando se pega um transporte de uma cidade para outra, como se chama aquilo que se tem que pagar para poder viajar?

CINEMA (perg. 96, QFF)

Aonde se vai para ver um filme?

QUESTIONÁRIO FONÉTICO-FONOLÓGICO

1. CASA

Qual é o tipo de moradia mais comum aqui da região?

Obter a forma inserida em contextos mais amplos.

2. TERRENO

Onde se constrói uma casa? [O que preciso para construir uma casa?]

3. PRATELEIRA

... aquilo assim (*mímica*), onde se colocam objetos em casa (latas de mantimentos na cozinha, enfeites na sala...) ou produtos para vender nos supermercados, mercearias, etc.?

4. TELEVISÃO

... aquele aparelho onde se pode ver novela, jogo, programas...?

5. CAIXA

Quando se compra uma TV, um ventilador, um sapato, ele vem da loja dentro de quê?

6. TESOURA

... o objeto com que se corta tecido?

7. CAMINHA (subst.)

Um copo pequeno é um copinho. E aquele lugar onde a pessoa se deita para dormir, se for pequeno, como se chama?

8. TRAVESSEIRO

... aquilo onde se recosta a cabeça para dormir na cama?

9. LUZ

Quando está escuro é porque faltou o quê? [Quando falta energia é que ficou sem ____?]

10. LÂMPADA

... aquilo que se acende para clarear a casa e, se estiver queimada, a casa fica no escuro? [Quando tem problema com a luz, que queima, como é que se chama aquilo que precisa trocar?]

11. ELÉTRICO
Antigamente, para passar a roupa, usava-se ferro a brasa. Hoje, qual o tipo de ferro que se usa?
12. TORNEIRA
... aquilo que se abre quando se quer lavar as mãos numa pia?
13. ÍMÃ
... aquilo que atrai objetos pequenos de metal, como agulha, prego, alfinete?
14. FECHA
Para que a porta não fique aberta, se diz: Fulano, _____ a porta.
15. FÓSFORO
... aquilo que se usa (*mímica*) para acender o fogo?
16. FUMAÇA
... aquilo que sai do fogo, em fogo de lenha, de carvão, e que, em uma fábrica, sai pela chaminé?
17. PÓLVORA
... aquilo que se coloca nos fogos/foguetes para que eles estourem?
18. VARRER
Para limpar o chão, o que é que é preciso fazer (*mímica*)?
19. ALMOÇO
... uma refeição que se faz, em geral, às 12 horas?
20. RUIM
Uma comida pode estar boa ou _____.
21. ARROZ
... o que se come no almoço, uns grãos brancos que podem acompanhar o feijão, a carne?
22. GORDURA
A carne de porco não é magra porque tem _____.
23. GRELHA
... uma pequena grade de metal ou de ferro, que se coloca em cima da churrasqueira ou da brasa, para assar carne, frango, etc.?

24. PENEIRA
... aquele objeto que se usa na cozinha para passar (*mímica*) farinha?
25. COLHER (subst.)
A carne se come de garfo e faca. E a sopa, com que se toma? [O que é que se usa para tomar sopa?]
26. LIQUIDIFICADOR / LIQÜIDIFICADOR
... um aparelho que é usado para fazer vitamina, suco, etc.?
27. FERVENDO
Quando a água da panela está bem quente, cheia de bolhinhas, como é que se diz que ela está?
28. SAL
O que é preciso colocar na carne para temperar?
29. CEBOLA
... um tempero de comida que quando se está cortando se chora?
30. TOMATE
... aquilo vermelho que vende na feira e que se usa para preparar o molho do macarrão?
31. CASCA
Para comer uma banana, o que é que se tira?
32. ABÓBORA
... aquilo que dá no chão, grande (*mímica*), com uma casca grossa vermelho-amarelada por dentro e que se cozinha para comer, para fazer doce?
33. CLARA
No ovo frito, há uma parte branca e outra amarela. Que nome tem a parte branca?
34. GEMA
E a parte amarela?
35. MANTEIGA
... aquilo que se passa no pão e se faz da nata do leite?
36. BOTAR
Quando o feijão está seco, a pessoa que está cozinhando vai _____ (*mímica*) água dentro. [Quando a galinha canta e vai para o ninho, se diz que ela vai _____ ovo].

37. BONITO
Qual o contrário de feio?
38. ROSA
... aquela flor bonita, cheirosa, que é presa num talo com espinho?
39. ÁRVORE
O que é que dá sombra nas ruas, no campo / para o gado nos pastos?
40. PLANTA
Para ter flores no jardim, depois que se prepara a terra, o que é que se faz? [Costuma-se dizer: Só colhe quem _____?]
41. OVELHA
... a fêmea do carneiro?
42. CAVALO
... aquele animal que serve para transportar a pessoa de um lugar para outro?
Obter a forma inserida em contextos mais amplos.
43. MONTAR
Para andar a cavalo, o que é que se tem que fazer (*mímica*)?
44. ABELHA
... um inseto que carrega o pólen das flores, vive em colmeias, fabrica um líquido grosso, amarelado, que é usado como alimento e como remédio?
45. MEL
E o que é que a abelha fabrica?
46. BORBOLETA
... um bichinho que voa e tem as asas bonitas e coloridas?
47. TEIA
... aquilo que a aranha faz nas paredes?
48. RATO
... o bichinho que o gato caça?
49. ELEFANTE
... um animal grande que sempre se vê em circo, tem uma tromba assim (*mímica*)?
50. PEIXE
O que é que se pesca nos rios, no mar?

51. CANOA

... uma embarcação feita de madeira ou de tronco de árvore, utilizada para a navegação em rios, principalmente por índios, por pessoas que moram em lugares próximos de rios?

52. REMANDO

Quando se faz assim (*mímica*) numa canoa, numa embarcação, está se fazendo o quê?

53. FAZENDA

... uma propriedade grande onde se cria gado, se planta café, cacau ou...
(Contextualizar)

OBTER A FORMA INSERIDA EM CONTEXTOS MAIS AMPLOS.

54. AFTOSA

... uma doença que dá no gado, em geral na boca? Dá uma febre. Se não separar o gado doente, ela pega nos outros. É preciso vacinar o gado para ele não ter essa doença.

55. NOITE

Quando fica tudo escuro e as pessoas vão dormir é a _____?

56. DIA

E depois da noite, o que é que vem?

57. ANO

De janeiro a dezembro se diz que se passou quanto tempo? [30 dias dá um mês, 12 meses dá um _____?] [Como é que se chama o período de 12 meses?]

58. SOL

... aquilo que brilha no céu, de dia?

59. AMANHÃ

... o dia que vem depois de hoje? [O que não deu para acabar hoje se deixa para acabar _____.]

60. SÁBADO

... o dia que vem depois de sexta-feira?

61. CALOR

No inverno faz frio. E no verão?

62. TARDE

Qual é o contrário de cedo?

63. TRÊS
O que é que vem depois do dois?
64. DEZ
O que é que vem depois do nove?
65. CATORZE / QUATORZE
O que é que vem depois do treze?
66. NÚMERO
Quatorze não é uma letra, é o quê?
67. ESTRADA
Por onde os carros passam para irem de uma cidade para outra?
68. POÇA
... aquela água de chuva que fica parada num buraco da rua ou no meio da estrada?
69. DESVIO
Quando uma estrada fica interrompida por algum problema, o que é que se faz ao lado para que os carros possam passar?
70. PLACA
O que é que se põe nas estradas para indicar as direções, avisar de desvios? [O que é que se põe nos pára-choques dos carros para identificar, uma coisa assim (*mímica*), com números?]
71. BICICLETA
... aquilo que tem duas rodas grandes que se senta e sai pedalando?
72. PNEU
... aquilo que o carro tem: preto, redondo, se passar por um prego, fura e se esvazia?
73. VIDRO
De que material são feitas as janelas, os pára-brisas dos carros?
74. SEGURO
Quando uma pessoa compra um carro e quer se prevenir de um prejuízo grande (um roubo, uma batida), procura um corretor e faz o quê?
75. PASSAGEM
Quando se pega um transporte de uma cidade para outra, como se chama aquilo que se tem que pagar para poder viajar?

76. **REAL / REAIS**
E quanto é que se paga para viajar daqui a ____? *Dizer o nome de uma cidade próxima.*
77. **MUITO**
Qual é o contrário de pouco?
78. **DEVE**
Você / o(a) senhor(a) tomou / pediu emprestado 500 reais a alguém e não pagou. A pessoa vai a você / ao senhor / à senhora e diz: Fulano, você me ____ 500 reais.
79. **OBRIGADO**
Alguém lhe empresta uma coisa, um dinheiro. Quando você / o(a) senhor(a) vai devolver, você / o(a) senhor(a) agradece. Como é que você / o(a) senhor(a) diz?
80. **TRABALHAR**
Para ganhar dinheiro, o que é que se precisa fazer?
81. **EMPREGO**
Para trabalhar e ganhar dinheiro, é preciso procurar o quê? [Quando uma pessoa é mandada embora do trabalho, ela perdeu o ____?]
82. **INÍCIO**
Quando uma coisa está terminando, se diz que está no fim. E quando está começando, como é que se diz?
83. **PREFEITO**
Quem se elege para dirigir uma cidade?
84. **ESCOLA**
Onde as crianças vão para aprender a ler?
85. **COLEGAS**
O que as pessoas que trabalham juntas são umas das outras?
86. **GIZ**
... aquilo branquinho, assim (*mímica*), que serve para escrever no quadro, na escola?
87. **BORRACHA**
... aquele objeto que serve para apagar no papel o que se escreveu errado?
88. **RASGAR**
Fazer assim (*mímica*) em um papel é ____?

89. AZUL
Que cor é esta? *Mostrar.*
90. BRASIL
... o nosso país?
91. BANDEIRA
... aquilo que representa o país, que é verde, amarelo, azul e branco?
92. PERNAMBUCANO
Quem nasce no Rio de Janeiro é carioca. E quem nasce em Pernambuco?
93. SOLDADO
... a pessoa que usa farda, que vive em quartel? [Tem o tenente, o sargento e depois o que é que vem?]
94. CORREIO
Quando se quer mandar uma carta de uma cidade para outra, como é que se faz?
95. LIQUIDAÇÃO / LIQÜIDAÇÃO
De vez em quando, as lojas querem vender toda a mercadoria para acabar com o estoque, às vezes para acabar até com a loja, então baixam muito os preços. O que é que elas fazem?
96. CINEMA
Aonde se vai para ver um filme?
97. DEFESA
No futebol, os jogadores que não jogam no ataque onde é que jogam? [Numa luta, quem não está no ataque está na _____.]
98. CALÇÃO
Os jogadores de futebol aqui (*apontar*) usam camiseta. E aqui (*apontar*) o que é que usam?
99. UNIÃO
Para vencer uma guerra, para fazer uma greve, ganhar um jogo, é preciso que todos fiquem juntos, é preciso que haja o quê? [Há um ditado que diz: Onde há _____, há força.]
100. COMPANHEIRO
Na escola, em um time de futebol, no trabalho, o que as pessoas são umas das outras? [Quando duas pessoas não são casadas e moram juntas, uma é o quê da outra?]

101. ADVOGADO

Que profissional se pode contratar para defender os interesses na Justiça?

102. QUESTÃO / QÜESTÃO

Quando duas pessoas têm um desentendimento, uma briga, um problema, elas procuram um juiz para resolver a ____? [Quando você / o(a) senhor(a) não quer muito uma coisa, você / o(a) senhor(a) diz: Eu não faço ____].

103. PEGO

Um ladrão sai correndo e o policial sai atrás e consegue pegar o ladrão. Você / o(a) senhor(a) diz: O ladrão foi ____ pela polícia.

104. INOCENTE

Quando um indivíduo é acusado, mas ele não praticou aquele crime, se diz que ele é o quê ?

105. CERTO

Qual o contrário de errado?

106. MENTIRA

Uma pessoa lhe conta um fato que você / o(a) senhor(a) acha que não é verdade. Você / o(a) senhor(a) diz que é uma ____?

107. PROCISSÃO

Nas festas de igreja, que nome tem a caminhada que o povo faz, levando uma imagem de um ponto a outro?

108. SANTO ANTÔNIO

... o santo casamenteiro que se festeja a 13 de junho?

109. PECADO

Deixar de obedecer às leis de Deus é cometer o quê?

110. PERDÃO

Quando se comete uma falta grave, o que é que se pede a Deus?

111. COROA

... aquilo que os reis colocam na cabeça (*mímica*)?

112. OLHO (subst.)

... isto? *Apontar.*

113. PESCOÇO

... esta parte? *Apontar.*

114. ORELHA
... esta parte? *Apontar.*
115. OUVIDO
E esta parte aqui dentro, (*apontar*) que se tem que limpar com um algodão em um palito ou um cotonete?
116. DENTE
E isto? *Apontar.*
117. PEITO
Onde a criança mama na mãe? [Onde o bezerro mama na mãe?] [A carne branca da galinha se chama carne do _____?]
118. FÍGADO
... o órgão que fica aqui (*apontar*), que adocece se a pessoa bebe demais, se teve uma malária?
119. CORAÇÃO
Qual o nome da parte do corpo que, se parar, a pessoa morre?
120. COSTAS
Aqui (*mostrar*) é a frente, e aqui (*mostrar*)?
121. UMBIGO
... aquele buraquinho que se tem no meio da barriga?
122. JOELHO
... esta parte? *Apontar.*
123. FERIDA
Quando alguém cai e arranca uma parte da pele do braço, do joelho, forma o quê?
124. CASPA
... uma coisinha branca que dá na cabeça da pessoa?
125. BANHO
Quando se está sujo, suado, para ficar limpo novamente, o que é que se toma?
126. DESMAIO
Quando uma pessoa se sente mal, a vista fica turva, ela vai caindo no chão, sem sentidos, o que é que se diz que ela teve?

127. VÔMITO

O que é que a pessoa faz sair pela boca, quando comeu e a comida fez mal?

128. HOMEM

Adão foi o primeiro ____?

129. MULHER

E Eva foi a primeira ____?

130. FAMÍLIA

Pai, mãe e filhos juntos formam o quê?

131. TIO

O que é que o irmão de seu pai ou de sua mãe é seu?

132. GENRO

O pai da esposa é o sogro. E o marido, o que é que ele é do sogro?

133. ÚNICO

Quando a pessoa só tem um filho, se diz que ele é filho ____?

134. ALTA

O que é que se diz de uma pessoa que mede 1 metro e 90 cm, 2 metros?

135. BAIXA

Qual é o contrário de alta?

136. LOURA

A pessoa que tem cabelos escuros, a gente chama de morena. E a pessoa que tem cabelos claros e amarelados?

137. VOZ

Uma pessoa que canta bem, se diz que ela tem uma boa ____?

138. DOIDO

Que nome se dá a uma pessoa que às vezes fica furiosa, agressiva, precisa até ser internada no hospício?

139. VELHO

Um sapato que não é novo é ____?

140. SANDÁLIA

Aquele calçado aberto, trançadinho, usado no verão, que tem uma tira que prende no calcanhar?

141. **MEIA**

Aquilo que se usa no pé antes de calçar o sapato?

142. **BRAGUILHA**

... a abertura da calça do homem, normalmente fechada com botões ou com zíper?
[Se você / o(a) senhor(a) encontra um conhecido com a calça aberta, você / o(a) senhor(a) diz: Fulano, fecha a ____?]

143. **ANEL**

O que é que se usa aqui no dedo? *Ou apontar.*

144. **PERFUME**

O que é que se põe no corpo para ficar cheiroso?

145. **PRESENTE**

Quando uma pessoa faz aniversário, o que é que se costuma dar a ela, que vem embrulhado?

146. **BEIJAR**

Dar um abraço é abraçar. E fazer assim (*mímica*)?

147. **SORRISO**

Quando se está alegre, se pode dar uma gargalhada ou se pode dar um ____? *Ou mímica.*

148. **DORMINDO**

A pessoa que não está acordada, está ____ (*mímica*)?

149. **ASSOBIO**

Como se chama isto? *Assobiar.*

150. **PERDIDA**

Quando não se acha uma coisa, ela fica ____?

151. **ENCONTRAR**

Quando se perde uma coisa, se vai procurar até ____?

152. **PERGUNTAR**

Quando se quer saber uma coisa, se vai ____?

153. **SAIR**

Qual é o contrário de entrar?

154. BARULHO

Quando uma criança está dormindo e não se quer que ela acorde, se diz: Fale baixo, não faça _____, para ela não acordar.

155. PAZ

Se a pessoa não quer ser incomodada, a pessoa diz: Me deixe em _____.

156. MESMA

Uma pessoa usa uma roupa num dia. No dia seguinte, ela não tem outra roupa, então ela usa essa _____ roupa. [Se duas mulheres são casadas com dois irmãos, se diz que as duas têm a _____ sogra.] [Você / o(a) senhor(a) vai viajar e não leva roupa. Você / o(a) senhor(a) vai usar a _____ roupa.]

157. HÓSPEDE

Em uma pensão, um hotel, as pessoas de outros lugares que chegam e ficam lá algum tempo são o quê?

158. ESQUERDO

Este lado é o direito e este (*mostrar*)?

159. MORREU

Quem não está mais vivo é porque já _____?

QUESTÕES DE PROSÓDIA

FRASES INTERROGATIVAS

1. Oh, meu amigo, você prefere vinho ou cerveja?
Se você / o(a) senhor(a) quer oferecer uma bebida a um **amigo**, e quer saber se ele **prefere vinho ou cerveja**, como é que você / o(a) senhor(a) se dirige a ele e pergunta?
2. Oh, meu amigo, você toma leite ou café?
Se você / o(a) senhor(a) quer saber se o seu **amigo toma leite ou café**, como é que você / o(a) senhor(a) se dirige a ele e pergunta?
3. Você vai sair hoje?
Se você / o(a) senhor(a) quer saber se alguém **vai sair hoje**, como é que você / o(a) senhor(a) pergunta?

4. Eu vou sair hoje, doutor?

Uma pessoa está internada em um hospital e quer saber do **médico** se **vai sair naquele dia**. Como é que pergunta?

FRASES AFIRMATIVAS

1. Você vai sair hoje.

E o médico, como é que responde?

[Uma pessoa que está internada em um hospital quer saber do médico quando é que ela vai sair. Se o médico achar que ela já pode **sair naquele mesmo dia**, como é que ele diz?]

2. Oh, gente, estou muito aborrecido com o que aconteceu.

Você / o(a) senhor(a) quer dizer a algumas pessoas que estão presentes que você / o(a) senhor(a) **está muito aborrecido com o que aconteceu**. Como é que você / o(a) senhor(a) diz?

3. Oh, gente, estou muito feliz com o resultado do trabalho.

Se você / o(a) senhor(a) quer dizer a algumas pessoas que estão presentes que você / o(a) senhor(a) **está muito feliz com o resultado do trabalho**, como é que você / o(a) senhor(a) diz?

FRASES IMPERATIVAS

1. Oh, meu filho, saia da chuva!

Como é que uma mãe diz ao **filho** para que ele **saia da chuva**?

2. Não mexa nisso, menino!

Se um **menino** está mexendo em alguma coisa e alguém quer falar para que ele **não mexa** naquilo, como é que diz?

3. Oh, meninos, venham almoçar!

Se você / o(a) senhor(a) quer chamar muitos **meninos** que estão reunidas para que **venham almoçar**, como é que você / o(a) senhor(a) diz?

4. Você vai sair hoje!

O seu filho / uma pessoa quer ficar em casa, mas você / o(a) senhor(a) quer que ele / ela **saia hoje**. Como é que você / o(a) senhor(a) dá essa ordem?

ACIDENTES GEOGRÁFICOS

1. CÓRREGO / RIACHO
... um rio pequeno, de uns dois metros de largura?
2. PINGUELA
... tronco, pedaço de pau ou tábua que serve para passar por cima de um _____ (cf. item 1)?
3. FOZ
... o lugar onde o rio termina ou encontra com outro rio?
4. REDEMOINHO (DE ÁGUA)
Muitas vezes, num rio, a água começa a girar, formando um buraco, na água, que puxa para baixo. Como se chama isto?
5. ONDA DE MAR
... o movimento da água do mar? *Imitar o balanço das águas.*
6. ONDA DE RIO
... o movimento da água do rio? *Idem item 5.*

FENÔMENOS ATMOSFÉRICOS

7. REDEMOINHO (DO VENTO)
... o vento que vai virando em roda e levanta poeira, folhas e outras coisas leves?
8. RELÂMPAGO
... um clarão que surge no céu em dias de chuva?
9. RAIOS
... uma luz forte e rápida que sai das nuvens, podendo queimar uma árvore, matar pessoas e animais, em dias de mau tempo?

10. TROVÃO
... o barulho forte que se escuta logo depois de um _____ (cf. item 9)?
11. TEMPORAL / TEMPESTADE / VENDAVAL
... uma chuva com vento forte que vem de repente?
12. NOMES ESPECÍFICOS PARA TEMPORAL
Existem outros nomes para _____ (cf. item 11)?
13. TROMBA D'ÁGUA
... uma chuva de pouca duração, muito forte e pesada?
14. CHUVA FORTE
... uma chuva forte e contínua?
15. CHUVA DE PEDRA
Durante uma chuva, podem cair bolinhas de gelo. Como chamam essa chuva?
16. ESTIAR / COMPOR O TEMPO
Como dizem aqui quando termina a chuva e o sol começa a aparecer?
17. ARCO-ÍRIS
Quase sempre, depois de uma chuva, aparece no céu uma faixa com listras coloridas e curvas (*mímica*). Que nomes dão a essa faixa?
18. GAROA
... uma chuva bem fininha?
19. TERRA UMEDECIDA PELA CHUVA
Depois de uma chuva bem fininha, quando a terra não fica nem seca, nem molhada, como é que se diz que a terra fica?
20. ORVALHO / SERENO
De manhã cedo, a grama geralmente está molhada. Como chamam aquilo que molha a grama?
21. NEVOEIRO / CERRAÇÃO / NEBLINA
Muitas vezes, principalmente de manhã cedo, quase não se pode enxergar por causa de uma coisa parecida com fumaça, que cobre tudo. Como chamam isso?

ASTROS E TEMPO

22. AMANHECER
... a parte do dia quando começa a clarear?
23. NASCER (DO SOL)
O que é que acontece no céu de manhã cedo quando começa a clarear?
24. ALVORADA
... a claridade avermelhada do céu antes de _____ (cf. item 23)?
25. PÔR (DO SOL)
E o que acontece no céu no final da tarde?
26. CREPÚSCULO
... a claridade avermelhada que fica no céu depois do _____ (cf. item 25)?
27. ENTARDECER
É quando o sol se põe?
28. ANOITECER
... o começo da noite?
29. ESTRELA MATUTINA / VÊNUS / ESTRELA DA MANHÃ / ESTRELA-D'ALVA
De manhã cedo, uma estrela brilha mais e é a última a desaparecer. Como chamam esta estrela?
30. ESTRELA VESPERTINA / VÊNUS / ESTRELA DA TARDE
De tardezinha, uma estrela aparece antes das outras, perto do horizonte, e brilha mais.
Como chamam esta estrela?
31. ESTRELA CADENTE / ESTRELA FILANTE / METEORO / ZELAÇÃO
De noite, muitas vezes pode-se observar uma estrela que se desloca no céu, assim, (*mímica*) e faz um risco de luz. Como chamam isso?
32. MUDAR / CORRER UMA ESTRELA
E quando se vê uma _____ (cf. item 31), como é que se diz?
IDENTIFICAR OS VERBOS USADOS PARA EXPRESSAR O MOVIMENTO DA ESTRELA CADENTE.

33. VIA LÁCTEA / CAMINHO DE SANTIAGO
Numa noite bem estrelada, aparece uma banda ou faixa que fica no céu de fora a fora, onde tem muitas estrelas muito perto umas das outras. Como chamam esta banda ou faixa?
34. MESES DO ANO
Quais são os meses do ano?
35. MESES COM NOMES ESPECIAIS
Alguns desses meses têm outro nome, por exemplo, junho, julho, etc.?
36. ONTEM
Hoje é segunda-feira. E domingo, que dia foi?
37. ANTEONTEM
... o dia que foi antes desse dia? [E um dia para trás?]
38. TRASANTEONTEM
... o dia que foi antes de _____ (cf. item 37)? [E mais um dia para trás?]

ATIVIDADES AGROPASTORIS

39. TANGERINA / MEXERICA
... as frutas menores que a laranja, que se descascam com a mão, e, normalmente, deixam um cheiro na mão? Como elas são?
PEDIR PARA DESCREVER, PARA APURAR AS DIFERENÇAS ENTRE AS DESIGNAÇÕES CITADAS PELO INFORMANTE.
40. AMENDOIM
... o grão coberto por uma casquinha dura, que se come assado, cozido, torrado ou moído?
41. CAMOMILA
... umas florezinhas brancas com miolo amarelinho, ou florezinhas secas que se compram na farmácia ou no supermercado e servem para fazer um chá amarelinho, cheiroso, bom para dor de barriga de nenê/bebê e até de adulto e também para acalmar? *Mostrar.*
42. PENCA
... cada parte que se corta do cacho da bananeira para pôr para madurar/amadurecer?

43. BANANA DUPLA / FELIPE / GÊMEAS
... duas bananas que nascem grudadas?
44. PARTE TERMINAL DA INFLORESCÊNCIA DA BANANEIRA / UMBIGO /
CORAÇÃO
... a ponta roxa no cacho da banana?
45. ESPIGA
Quando se vai colher o milho, o que é que se tira do pé? [Quando se vai à feira comprar milho, compra-se o quê?]
46. SABUGO
Quando se tira da _____ (cf. item 45) todos os grãos do milho, o que sobra?
47. SOCA / TOUCEIRA
Depois que se corta o pé de arroz ou de fumo, ainda fica uma pequena parte no chão. Como se chama essa parte?
48. GIRASSOL
... flor grande, amarela, redonda, com uma rodela de sementes no meio?
49. VAGEM DO FEIJÃO/BAINHA
Onde é que ficam os grãos do feijão, no pé, antes de serem colhidos?
50. MANDIOCA / AIPIM
... aquela raiz branca por dentro, coberta por uma casca marrom, que se cozinha para comer?
51. MANDIOCA
... uma raiz parecida com _____ (cf. item 50) que não serve para comer e se rala para fazer farinha (polvilho, goma)?
52. CARRINHO DE MÃO / CARRIOLA
... um veículo de uma roda, empurrado por uma pessoa, para pequenas cargas em trechos curtos?
53. HASTES DO CARRINHO DE MÃO
... as duas partes em que a pessoa segura para empurrar o (a) _____ (cf. item 52)?
54. CANGALHA / FORQUILHA
... a armação de madeira, que se coloca no pescoço de animais (porco, carneiro / bezerro, carneiro, vaca), para não atravessarem a cerca?

55. CANGALHA
... a armação de madeira que se coloca no lombo do cavalo ou do burro para levar cestos ou cargas? *Mostrar gravura.*
56. CANGA
... a peça de madeira que vai no pescoço do boi, para puxar o carro ou o arado? *Mostrar gravura.*
57. JACÁ / BALAIO
... aqueles objetos de vime, de taquara, de cipós trançado(s), para levar batatas (mandioca, macaxeira, aipim, etc.), no lombo do cavalo ou do burro?
58. BOLSA / BRUACA
E quando se usam objetos de couro, com tampa, para levar farinha, no lombo do cavalo ou do burro? *Mostrar gravura.*
59. BORREGO (DO NASCER ATÉ...)
... a cria da ovelha logo que nasce? E até que idade se dá esse nome?
60. PERDA DA CRIA
Como se diz quando a fêmea de um animal perde a cria?
61. TRABALHADOR DE ENXADA EM ROÇA ALHEIA
... o homem que é contratado para trabalhar na roça de outro, que recebe por dia de trabalho?
62. PICADA / ATALHO ESTREITO
O que é que se abre com o facão, a foice para passar por um mato fechado?
63. TRILHO / CAMINHO / VEREDA / TRILHA
... o caminho, no pasto, onde não cresce mais grama, de tanto o animal ou o homem passarem por ali?

FAUNA

64. URUBU
... a ave preta que come animal morto, podre?
65. COLIBRI / BEIJA-FLOR
... o passarinho bem pequeno, que bate muito rápido as asas, tem o bico comprido e fica parado no ar?

66. JOÃO-DE-BARRO
... a ave que faz a casa com terra, nos postes, nas árvores e até nos cantos da casa?
67. GALINHA-D'ANGOLA / GUINÉ / COCAR
... a ave de criação parecida com a galinha, de penas pretas com pintinhas brancas?
68. PAPAGAIO
... a ave de penas coloridas que, quando presa, pode aprender a falar?
69. SURA
... uma galinha sem rabo?
70. COTÓ
... um cachorro de rabo cortado?
71. GAMBÁ
... o bicho que solta um cheiro ruim quando se sente ameaçado?
72. PATAS DIANTEIRAS DO CAVALO
... as patas dianteiras do cavalo?
73. CRINA DO PESCOÇO
... o cabelo em cima do pescoço do cavalo?
74. CRINA DA CAUDA
... o cabelo comprido na traseira do cavalo?
75. LOMBO
... a parte do cavalo onde vai a sela?
76. ANCA / GARUPA / CADEIRA
... a parte larga atrás do _____ (cf. item 75)?
77. CHIFRE
O que o boi tem na cabeça?
78. BOI SEM CHIFRE
... o boi sem _____ (cf. item 77)?
79. CABRA SEM CHIFRE
... a cabra que não tem _____ (cf. item 77)?
80. ÚBERE
Em que parte da vaca fica o leite?

81. RABO
... a parte com que o boi espanta as moscas?
82. MANCO
... o animal que tem uma perna mais curta e que puxa de uma perna?
83. MOSCA VAREJEIRA
... um tipo de mosca grande, esverdeada, que faz um barulhão quando voa?
84. SANGUESSUGA
... um bichinho que se gruda nas pernas das pessoas quando elas entram num córrego ou banhado (cf. item 1)?
85. LIBÉLULA
... o inseto de corpo comprido e fino, com quatro asas bem transparentes, que voa e bate a parte traseira na água?
86. BICHO DE FRUTA
... aquele bichinho branco, enrugadinho, que dá em goiaba, em coco?
87. CORÓ
... aquele bicho que dá em esterco, em pau podre?
88. PERNILONGO
... aquele inseto pequeno, de perninhas compridas, que canta no ouvido das pessoas, de noite? *Imitar o zumbido.*

CORPO HUMANO

89. PÁLPEBRAS/CAPELA DOS OLHOS
... esta parte que cobre o olho? *Apontar.*
90. CISCO
... alguma coisinha que cai no olho e fica incomodando?
91. CEGO DE UM OLHO
... a pessoa que só enxerga com um olho?
92. VESGO
... a pessoa que tem os olhos voltados para direções diferentes? *Completar com um gesto dos dedos.*

93. MÍOPE
... a pessoa que não enxerga longe, e tem que usar óculos?
94. TERÇOL/VIÚVA
... a bolinha que nasce na _____ (cf. item 89), fica vermelha e incha?
95. CONJUNTIVITE/DOR D'OLHOS
... a inflamação no olho que faz com que o olho fique vermelho e amanheça grudado?
96. CATARATA
... aquela pele branca no olho que dá em pessoas mais idosas?
97. DENTES CANINOS/PRESAS
... esses dois dentes pontudos? *Apontar.*
98. DENTES DO SISO/ DO JUÍZO
... os últimos dentes, que nascem depois de todos os outros, em geral quando a pessoa já é adulta?
99. DENTES MOLARES/DENTE QUEIRO
... esses dentes grandes no fundo da boca, vizinhos dos _____ (cf. item 98)? *Apontar.*
100. DESDENTADO/BANGUELA
... a pessoa que não tem dentes?
101. FANHOSO/FANHO
... a pessoa que parece falar pelo nariz? *Imitar.*
102. MELECA/TATU
... a sujeirinha dura que se tira do nariz com o dedo?
103. SOLUÇO
... este barulhinho que se faz? *Soluçar.*
104. NUCA
... isto? *Apontar.*
105. POMO-DE-ADÃO/GOGÓ
... esta parte alta do pescoço do homem? *Apontar.*
106. CLAVÍCULA
... o osso que vai do pescoço até o ombro? *Apontar.*

107. CORCUNDA

... a pessoa que tem um calombo grande nas costas e fica assim (*mímica*)?

108. AXILA

... esta parte aqui? *Apontar.*

109. CHEIRO NAS AXILAS

... o mau cheiro embaixo dos braços?

110. CANHOTO

... a pessoa que come com a mão esquerda, faz tudo com essa mão? *Completar com o gesto.*

111. SEIOS/PEITO

... a parte do corpo da mulher com que ela amamenta os filhos?

112. VOMITAR

Se uma pessoa come muito e sente que vai pôr / botar para fora o que comeu, se diz que vai o quê?

113. ÚTERO

... a parte do corpo da mãe onde fica o nenê / bebê antes de nascer?

114. PERNETA

... a pessoa que não tem uma perna?

115. MANCO

... a pessoa que puxa de uma perna?

116. PESSOA DE PERNAS ARQUEADAS

... a pessoa de pernas curvas? *Mímica.*

117. RÓTULA/PATACA

... o osso redondo que fica na frente do joelho?

118. TORNOZELO

... isto? *Apontar.*

119. CALCANHAR

... isto? *Apontar.*

120. CÓCEGAS

Que sente uma criança quando se passa o dedo na sola do pé? *Mímica.*

CICLOS DA VIDA

121. MENSTRUAÇÃO

As mulheres perdem sangue todos os meses. Como se chama isso?

122. ENTRAR NA MENOPAUSA

Numa certa idade acaba a/o _____ (cf. item 121). Quando isso acontece, se diz que a mulher _____.

123. PARTEIRA

... a mulher que ajuda a criança a nascer?

124. DAR À LUZ

Chama-se a _____ (cf. item 123) quando a mulher está para _____.

125. GÊMEOS

... duas crianças que nasceram no mesmo parto?

126. ABORTO

Quando a mulher grávida perde o filho, se diz que ela teve _____.

127. ABORTAR

Quando a mulher fica grávida e, por algum motivo, não chega a ter a criança, se diz que ela _____?

128. AMA-DE-LEITE

Quando a mãe não tem leite e outra mulher amamenta a criança, como chamam essa mulher?

129. IRMÃO DE LEITE

O próprio filho da _____ (cf. item 128) e a criança que ela amamenta são o quê um do outro?

130. FILHO ADOTIVO

... a criança que não é filho verdadeiro do casal, mas que é criada por ele como se fosse?

131. FILHO MAIS MOÇO/CAÇULA

... o filho que nasceu por último?

132. MENINO/GURI/PIÁ

Criança pequenininha, a gente diz que é bebê. E quando ela tem de 5 a 10 anos, do sexo masculino?

133. MENINA

E se for do sexo feminino, como se chama?

134. MADRASTA

Quando um homem fica viúvo e casa de novo, o que a segunda mulher é dos filhos que ele já tinha?

135. FINADO / FALECIDO

Numa conversa, para falar de uma pessoa que já morreu, geralmente as pessoas não a tratam pelo nome que tinha em vida. Como é que se referem a ela?

CONVÍVIO E COMPORTAMENTO SOCIAL

136. PESSOA TAGARELA

... a pessoa que fala demais?

137. PESSOA POUCO INTELIGENTE

... a pessoa que tem dificuldade de aprender as coisas?

138. PESSOA SOVINA

... a pessoa que não gosta de gastar seu dinheiro e, às vezes, até passa dificuldades para não gastar?

139. MAU PAGADOR

... a pessoa que deixa suas contas penduradas?

140. ASSASSINO PAGO

... a pessoa que é paga para matar alguém?

141. MARIDO ENGANADO

... o marido que a mulher passa para trás com outro homem?

142. PROSTITUTA

... a mulher que se vende para qualquer homem?

143. XARÁ

... a pessoa que tem o mesmo nome da gente?

144. BÊBADO (DESIGNAÇÕES)

Que nomes dão a uma pessoa que bebeu demais?

145. CIGARRO DE PALHA

Que nomes dão ao cigarro que as pessoas faziam antigamente, enrolado à mão?

146. TOCO DE CIGARRO

... o resto do cigarro que se joga fora?

RELIGIÃO E CRENÇAS

147. DIABO

Deus está no céu e no inferno está _____.

148. FANTASMA

O que algumas pessoas dizem já ter visto, à noite, em cemitérios ou em casas, que se diz que é do outro mundo?

149. FEITIÇO

O que certas pessoas fazem para prejudicar alguém e botam, por exemplo, nas encruzilhadas?

150. AMULETO

... o objeto que algumas pessoas usam para dar sorte ou afastar males?

151. BENZEDEIRA

... uma mulher que tira o mau-olhado com rezas, geralmente com galho de planta?

152. CURANDEIRO

... a pessoa que trata de doenças através de ervas e plantas?

153. MEDALHA

... a chapinha de metal com um desenho de santo que as pessoas usam, geralmente no pescoço, presa numa corrente?

154. PRESÉPIO

No Natal, monta-se um grupo de figuras representando o nascimento do Menino Jesus. Como chamam isso?

JOGOS E DIVERSÕES INFANTIS

155. CAMBALHOTA
... a brincadeira em que se gira o corpo sobre a cabeça e acaba sentado? *Mímica*.
156. BOLINHA DE GUDE
... as coisinhas redondas de vidro com que os meninos gostam de brincar?
157. ESTILINGUE/SETRA/BODOQUE
... o brinquedo feito de uma forquilha e duas tiras de borracha (*mímica*), que os meninos usam para matar passarinho?
158. PAPAGAIO DE PAPEL/PIPA
... o brinquedo feito de varetas cobertas de papel que se empina no vento por meio de uma linha?
159. PIPA/ARRAIA
E um brinquedo parecido com o (a) _____ (cf. item 158), também feito de papel, mas sem varetas, que se empina ao vento por meio de uma linha?
160. ESCONDE-ESCONDE
... a brincadeira em que uma criança fecha os olhos, enquanto as outras correm para um lugar onde não são vistas e depois essa criança que fechou os olhos vai procurar as outras?
161. CABRA-CEGA
... a brincadeira em que uma criança, com os olhos vendados, tenta pegar as outras?
162. PEGA-PEGA
... uma brincadeira em que uma criança corre atrás das outras para tocar numa delas, antes que alcance um ponto combinado?
163. FERROLHO / SALVA/PICULA / PIQUE
... esse ponto combinado?
164. CHICOTE-QUEIMADO / LENÇO ATRÁS
... uma brincadeira em que as crianças ficam em círculo, enquanto uma outra vai passando com uma pedrinha, uma varinha, um lenço que deixa cair atrás de uma delas e esta pega a pedrinha, a varinha, o lenço e sai correndo para alcançar aquela que deixou cair?

165. GANGORRA

... uma tábua apoiada no meio, em cujas pontas sentam duas crianças e quando uma sobe, a outra desce? *Mímica.*

166. BALANÇO

... uma tábua, pendurada por meio de cordas, onde uma criança se senta e se move para frente e para trás? *Mímica.*

167. AMARELINHA

... a brincadeira em que as crianças riscam uma figura no chão, formada por quadrados numerados, jogam uma pedrinha (*mímica*) e vão pulando com uma perna só?

SOLICITAR DESCRIÇÃO DETALHADA

HABITAÇÃO

168. TRAMELA

... aquela pecinha de madeira, que gira ao redor de um prego, para fechar porta, janela...?

169. VENEZIANA

Quando uma janela tem duas partes, como se chama a parte de fora que é formada de tirinhas horizontais que permitem a ventilação e a claridade? *Mostrar gravura.*

170. VASO SANITÁRIO/PATENTE

Quando se vai ao banheiro, onde é que a pessoa se senta para fazer as necessidades?

171. FULIGEM

... aquilo, preto, que se forma na chaminé, na parede ou no teto da cozinha, acima do fogão a lenha?

172. BORRALHO

... a cinza quente que fica dentro do fogão a lenha?

173. ISQUEIRO/BINGA

Para acender um cigarro, se usa fósforo ou _____?

174. LANTERNA

... aquele objeto que se usa para clarear no escuro e se leva na mão assim (*mímica*)?

175. INTERRUPTOR DE LUZ

Como se chama o objeto que fica nas paredes e serve para acender a lâmpada?

ALIMENTAÇÃO E COZINHA

176. CAFÉ DA MANHÃ

... a primeira refeição do dia, feita pela manhã?

177. GELÉIA

... a pasta feita de frutas para passar no pão, biscoito?

178. CARNE MOÍDA

... a carne depois de triturada na máquina?

179. CURAU / CANJICA

... uma papa cremosa feita com coco e milho verde ralado, polvilhada com canela?

180. CURAU

E essa mesma papa, com milho verde ralado, sem coco, como é que chama?

PEDIR PARA DESCREVER COMO SE FAZ.

181. MUNGUNZÁ / CANJICA

... aquele alimento feito com grãos de milho branco, coco e canela?

182. AGUARDENTE

... a bebida alcoólica feita de cana-de-açúcar?

183. EMPANTURRADO

Quando uma pessoa acha que comeu demais, ela diz: Comi tanto que estou _____.

184. GLUTÃO

... uma pessoa que normalmente come demais?

185. BALA / CONFEITO / BOMBOM

... aquilo embrulhado em papel colorido que se chupa? *Mostrar.*

PEDIR PARA DESCREVER.

186. PÃO FRANCÊS

... isto? *Mostrar.*

187. PÃO BENGALA

... isto? *Mostrar.*

VESTUÁRIO E ACESSÓRIOS

188. SUTIÃ
... a peça do vestuário que serve para segurar os seios?
189. CUECA
... roupa que o homem usa debaixo da calça?
190. CALCINHA
... a roupa que a mulher usa debaixo da saia?
191. ROUGE
... aquilo que as mulheres passam no rosto, nas bochechas, para ficarem mais rosadas?
192. GRAMPO (COM PRESSÃO) / RAMONA / MISSE
... um objeto fino de metal, para prender o cabelo? *Mostrar.*
193. DIADEMA / ARCO / TIARA
... o objeto de metal ou plástico que pega de um lado a outro da cabeça e serve para prender os cabelos? *Mímica.*

VIDA URBANA

194. SINALEIRO/SEMÁFORO/SINAL
Na cidade, o que costuma ter em cruzamentos movimentados, com luz vermelha, verde e amarela?
195. LOMBADA/QUEBRA-MOLAS
... aquele morrinho atravessado no asfalto para os carros diminuírem a velocidade?
196. CALÇADA / PASSEIO
Na cidade, os automóveis andam no meio da rua e as pessoas nos dois lados, num caminho revestido de lajes ou ladrilhos. Como se chama este caminho?
197. MEIO-FIO
... o que separa o _____ (cf. item 196) da rua?

198. ROTATÓRIA / RÓTULA

... aquele trecho da rua ou da estrada que é circular, que os carros têm que contornar para evitar o cruzamento direto?

199. LOTE / TERRENO / DATA

... a área que é preciso ter ou comprar para se fazer uma casa na cidade?

200. ÔNIBUS URBANO

... a condução que leva mais ou menos quarenta passageiros e faz o percurso dentro da cidade?

201. ÔNIBUS INTERURBANO

... a condução que leva mais ou menos quarenta passageiros de uma cidade para outra?

202. BODEGA/BAR/BOTECO

... um lugar pequeno, com um balcão, onde os homens costumam ir beber _____ (cf. item 182) e onde também se pode comprar alguma outra coisa?

QUESTIONÁRIO MORFOSSINTÁTICO - QMS

ARTIGO

Artigo diante de Nome Próprio

1. Tem filhos / irmãos? Como se chamam? O que eles fazem?
2. Poderia dizer o nome de alguns amigos, vizinhos? Com quem costuma falar mais?

SUBSTANTIVO

Gênero

3. ALFACE
Como é que se chama aquela folha verde que se come geralmente na salada? [Para preparar essa folha tem que ser bem lavada. Como pediria a alguém para lavar?] [Tem uma janta, e alguém tem que lavar as verduras. Você / o(a) senhor(a) quer que cada um lave um tipo de verdura. Como pediria isso aos outros?]
4. CAL
Você / o(a) senhor(a) conhece cal? E como é? Como se faz para cair uma casa?
5. GUARANÁ
Quando tem sede, como você / o(a) senhor(a) pede guaraná? "Por favor, me dá _____."

Feminino de

6. ALEMÃO
Uma mulher que nasce no Brasil é brasileira. E a que nasce na Alemanha é o quê?
7. CHEFE
Há homens e mulheres que chefiam. No caso, se é uma mulher, ela é o quê?
8. LADRÃO
Um homem que rouba, você diz que é ladrão. E quando é uma mulher?
9. PRESIDENTE
Se, na Presidência da República, estivesse uma mulher, ela seria o quê?

Número

Mostrar ao / à informante gravuras, com a solicitação: "Poderia dizer tudo o que você / o(a) senhor(a) está vendo nesta(s) gravura(s)?"

10. LÁPIS
11. ANÉIS
12. AVENTAIS
13. PÃES
14. MÃOS
15. LEÕES
16. DEGRAUS
17. FLORES
18. CHAPÉUS
19. ANZÓIS
20. OLHOS

ADJETIVO

Grau Comparativo

21. GRANDE / PEQUENO

Estas duas casas (*mostrando um desenho de duas casas, uma grande e outra pequena*) têm o mesmo tamanho? A primeira é como? E a segunda? Poderia comparar as duas casas em termos de tamanho?

Apurar a variação mais grande / maior, mais pequena / menor.

22. BOM / MAU (RUIM)

Você / o senhor prefere a comida de sua esposa / de sua filha ou a de sua mãe? Por quê? [Você / a senhora prefere a comida que você / a senhora mesma faz ou a que outras pessoas fazem? Por quê?] *Apurar a variação mais bom / melhor, mais mau / pior.*

PRONOME

Pronomes Pessoais

23. EU / MIM

Alguém pede para você / o(a) senhor(a) fazer uma tarefa. Mas outra pessoa acha que a tarefa era para ela. Então, você / o(a) senhor(a) diz: Essa tarefa, na verdade, é para _____ fazer. [Vamos supor que você / o(a) senhor(a) precisa distribuir três tarefas por três pessoas. Por exemplo: a limpeza é para alguém fazer, a roupa é para outra pessoa lavar e a terceira tarefa (...) é para você / o(a) senhor(a). Como você / o(a) senhor(a) diria?]

24. TU / VOCÊ sujeito

Quando se vê um amigo com uma mala e se quer saber para onde ele vai, como é que se pergunta?

25. TU / VOCÊ / A GENTE indeterminado

Conhece alguma simpatia (para tirar verruga)? [Conhece alguma receita de uma comida típica daqui?] [Como se faz aqui para ganhar o próprio sustento?]

26. NÓS / A GENTE

O que vocês fazem no fim-de-semana?

Pronomes Pessoais com Preposição

27. COMIGO / COM EU / MAIS EU

Quando alguém não quer tomar café sozinho, diz para convidar outra pessoa: "Quer tomar café _____?"

28. CONOSCO / COM NÓS / COM A GENTE

E se nós dois estamos tomando café e queremos mais uma pessoa na mesa, dizemos que essa pessoa venha tomar café _____?

Pronomes Possessivos

29. TEU / SEU (relação inquiridor-informante)

De quem é isso? *Aproveitando objetos que estejam presentes.*

30. TEU / SEU (relação entre irmãos)

Você / o(a) senhor(a) tem irmão / irmã? E como diz para ele(a) que algo pertence a ele(a)? "Oh, meu irmão, isso é _____." ["Oh, minha irmã, isso é _____."]

31. SEU / DELE

Fale sobre _____ (*contextualizar: um carro / uma moto / uma bicicleta / o quarto / a casa / a roça / um objeto*) de seu irmão / irmã / amigo(a) / marido / mulher / pai / mãe. [Esse(a) _____ (*contextualizar*) é, então, de você / do(a) senhor(a) ou do(a) irmão / irmã / amigo(a) / marido / mulher / pai / mãe?]

Pronomes Indefinidos

32. MENOS / MENAS

Paulo tem muita força e Luís tem pouca força. Podemos dizer: "Paulo tem mais força do que Luís. Luís, pelo contrário, tem _____ força do que Paulo."

VERBO

Presente do Indicativo

33. O que você / o(a) senhor(a) faz durante o dia? [Poderia descrever como é a sua rotina diária?]
34. VIVER (3ª. pessoa do plural)
Como é a vida das pessoas que não têm casa? [Na vida, há os que já morreram e os que ainda _____.]
35. OUVIR (1ª. pessoa do singular)
Você / o(a) senhor(a) ouve rádio / música / bem alto ou baixinho? [Por quê] [O que você / o(a) senhor(a) ouve no rádio?]
36. CABER (1ª. pessoa do singular)
O carro está lotado, mesmo assim o motorista insiste que ainda cabe alguém. Mas eu digo: "Não, eu não _____."

Pretérito Perfeito

37. O que você / o(a) senhor(a) fez ontem (de diferente)?
38. DAR (1ª. pessoa do singular)
Se alguém pergunta se você / o(a) senhor(a) deu um presente ao aniversariante, você / o(a) senhor(a) diz o quê? *Apurar a existência da variação deu / di.*
39. SABER (1ª. pessoa do singular)
Quando você / o(a) senhor(a) toma conhecimento de que um amigo casou, como comenta, com esse amigo essa novidade? "Oh! Tudo bem? Eu _____ que casou." *Apurar a existência da variação soube / sube.*
40. ESTAR (1ª. pessoa do singular)
Agora, você / o(a) senhor(a) está aqui em _____. *Dizer o nome da cidade onde está. E em _____? Citar uma cidade onde o informante já esteve. [E em Brasília?] Apurar a existência da variação estive / tive.*
41. TRAZER (1ª. pessoa do singular)
Você / o(a) senhor(a) tinha que trazer uma encomenda para alguém. Mas você / o(a) senhor(a) não fez isso. Se a pessoa perguntar pela encomenda, o que é que você / o(a) senhor(a) diz? "Infelizmente, eu não _____ a encomenda". *Apurar a existência da variação trouxe, truxe.*

42. PÔR (1ª. pessoa do singular)

Uma pessoa procura um objeto (chave, sandália) e não acha. Então ela pergunta onde você / o(a) senhor(a) pôs o objeto. Como é que você / o(a) senhor(a) responde?
Apurar a existência da variação pus / ponhei.

Futuro do Presente

43. O que você / o(a) senhor(a) fará amanhã?

Futuro do Pretérito

44. O que é que você / o(a) senhor(a) faria se ganhasse na loteria?

Concordância Verbal

45. FAZ / FAZEM

Quanto tempo faz que você/o(a) senhor(a) mora aqui?

TER/HAVER em sentido existencial

46. Como era esta cidade, antigamente, em termos de festas? [Antigamente, esta cidade era mais desenvolvida? Por quê?]

ADVÉRBIO

Colocação do NÃO em respostas negativas

47. Você / o(a) senhor(a) sabe se tem vida em outro planeta / na lua?

48. Você / o(a) senhor(a) já viu disco voador, não é?

49. Você / o(a) senhor(a) já viajou de avião? Tem medo de viajar de avião?

QUESTÕES DE PRAGMÁTICA

Moço, tio

1. Um objeto (carteira, lenço, chave) caiu do bolso de um rapaz jovem e ele não viu. Como um outro rapaz jovem chama a atenção desse rapaz?
2. Um objeto (carteira, lenço, chave) caiu do bolso de um homem idoso e ele não viu. Como um rapaz jovem chama a atenção desse idoso?

Moça, dona, tia

3. Um objeto (carteira, lenço, chave) caiu do bolso de uma mulher jovem e ela não viu. Como um rapaz jovem chama a atenção dessa jovem?
4. Um objeto (carteira, lenço, chave) caiu do bolso de uma mulher idosa e ela não viu. Como um rapaz jovem chama a atenção dessa mulher?

TEMAS PARA DISCURSOS SEMIDIRIGIDOS

1. **Relato pessoal**

Relate um acontecimento marcante em sua vida (casamento, namoro...).

2. **Comentário**

De que programas de televisão você / o(a) senhor(a) gosta mais? Por quê?

3. **Descrição**

Você / o(a) senhor(a) trabalha em quê? Fale um pouco sobre seu trabalho.

4. **Relato não pessoal**

Conte um caso / um fato de seu conhecimento (de que tenha ouvido falar, que tenha acontecido com um amigo, etc.).

PERGUNTAS METALINGÜÍSTICAS

1. Como chama a língua que você / o(a) senhor(a) fala?
2. Tem gente que fala diferente aqui em _____ (citar a cidade onde está)? Se houver, identificar os grupos "que falam diferente".
3. Poderia dar um exemplo do modo como falam essas pessoas "que falam diferente"?
4. E, em outros lugares do Brasil, fala-se diferente daqui de _____ (citar a cidade onde está)?
5. Poderia dar um exemplo do modo como falam em outros lugares do Brasil?
6. No passado, falavam diferente aqui?

PARÁBOLA DOS SETE VIMES

Era uma vez um pai que tinha sete filhos. Quando estava para morrer, chamou-os a todos e, depois de ter olhado inquieto e tristemente para o céu, disse-lhes:

— Já não tendes mãe e eu sei que não posso durar muito; mas antes de morrer, desejo que cada um de vós me vá buscar, no Campo do Moinho, um vime seco.

— Eu também? perguntou o mais novo — um garoto esbelto de quatro anos que estava, inocentemente, brincando ao sol com duas moedas num velho chapéu de feltro.

— Tu também, Tiago.

Quando os filhos voltaram com os vimes, o pai pediu ao menor deles:

— Quebra esse vime.

Ao ouvir isto, o pequeno partiu o vime sem nada lhe custar.

— Agora parte os outros, um a um.

O menino obedeceu.

— Trazei-me, todos, outro vime! tornou o pai, logo que viu o menino partir o último sem dificuldade alguma.

Quando os rapazes apareceram de novo, enfeixou os sete vimes soltos, atando-os com o fio.

— Toma este feixe, Paulo. Parte-o! ordenou o pai ao filho mais velho — o homem mais valente da cidade.

Vendo que já lhe doíam as mãos de tanto se esforçar por partir o feixe, acrescentou:

— Não foste capaz! O osso é duro de roer!...

— Não, senhor, não fui, e já me doem as mãos, respondeu o moço.

Todos os outros tentaram em vão.

— Se fossem mil vimes em vez de sete, pior seria, exclamou o pai. Quer sejam vimes ou corações, lembrai-vos sempre que a união faz a força. Se estiverdes sempre unidos, ninguém vos fará mal.

Ao acabar de dizer isto, morreu. Fiéis ao bom conselho paterno, até ao fim da vida, foram sempre felizes e fortes como leões, os sete irmãos desta história.

(TRINDADE COELHO. Os meus amores. Apud LACERDA, A. de, HAMMARSTRÖM, G. *Transcrição fonética do português normal*. Coimbra: [s. n.], 1953. p. 27-28. Texto com adaptações.)

editora • UEL



Filiada à ABEU

Impressão e Acabamento

EDITORA DA UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA

Campus Universitário

Caixa Postal 6001

Fone/Fax: (43) 371-4674

E-mail: eduel@uel.br

86051-990 Londrina – Paraná